Na g'a la peu˅

I Understand Now

Lahu

Na g'a la peu˅

I Understand Now

Bvuh^ pa_ - Na bon ti^
Aw˅ han saweh˅ pa_ - Ai_ Yawn˅ Kap^
chaw ceu˅- La˅hu_
Yan_ ve - Aw¯ law¯ te˅ paw^ yan_ ve
Aw˅ nyi - 2023 hk'aw^ July ha pa

Author - Na Bon Ti
Illustrator - Ai Yawn Kap
Original Language -Lahu
Edition - Test edition
Date - July, 2023

Lahu
Myanmar

Copyright © 2023, Northern Shan Lahu Literacy Group

http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/
You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Ca˪nuˇ leh Na miˇ nyiˇ g'aˇ yaˇ neh˪ ve aw˪ liˇ aw˪ hk'aˇ caw˪ ve hk'e teˇ g'aˇ leh teˇ g'aˇ ha^ da^ jaˇ ceˇ. Yawˇ hui¯ ma˪ teˇ hk'a^ ti¯ chehˇ ve pa taw teˇ geh heh kan¯ te ve , aw˪ mo_ ve kan¯ teˇ geh , teˇ geh k'ai leh kan¯ga te ve ceˇ.

Yawˇ hui¯ ma˪ nyiˇ g'aˇ mui˪ caˇ pa_ hpeh^ ve ceˇ. Yawˇ hui ve aw˪ pa aw˪ e cuˇ yi_ maˇ piˇ g'a leh li^ tanˇ maˇ caw˪. Laˇhu_ li^ ceh g'aw pui¯ ve ceˇ. Bvuh^ ve hk'a deh^ maˇ pui¯ ceˇ.

Ya^ hk'a˘, nyi˘ g'a˘ g'a˘-eh_ kan¯ te pui¯ ve pa taw nyi˘ hpaw˘ ve aw˘ pa aw˘ e ka^ sha hpaw˘ shu_ leh heu^ da^ tcuh ve , ma¯ mui˘ , hkui˘ ma mui˘ peu˘ leh ya˘ pa_ ya˘ mi˘ (3) g'a˘ ka^ g'a peu˘.

Nyi˘ hpaw˘ aw˘ pa aw˘ e geh cheh˘ ta¯ peu˘ leh a shu yaw˘ yeh˘ te cheh˘ ve , a shu yaw˘ hk'a˘ hu¯ ye˘ g'a tu˘ kan¯ co˘ ca˘ ve ce˘.

Aw˘ hpaw˘ aw˘ mi˘ heh kan¯ te ve ka^ vui˘ ve , mvuh˘ shaw¯ te˘ na^ te ca˘ she_ k'o, ya˘ pa_ ya˘ mi˘ (3) g'a˘ hta^ li^ hk'a deh^ hen˘ tu˘ , cawn˘ yeh˘ lo g'a keu pi˘ tu˘ caw˘ ve pi˘ ta¯ k'o, aw˘ hpaw˘ aw˘ mi¯ heh hk'aw k'ai ve ce˘.

Yeh˘ hk'aw mvuh˘ hpeu^-eh_ k'aw^ ga˘ la k'o, ya˘ pa_ ya˘ mi˘ hui aw_te ta_pi˘ ve , ca˘ ta¯ k'o, heu˘ ja˘ k'o^ leh zuh^-e she_ ve ce˘. Ya˘ pa_ ya˘ mi˘ li^ g'a ve na_ , cawn˘ yeh˘ hk'a deh^ ta^ ve na_ . ma˘ ta^ ve na_ ka^ ma˘ na nyi ce˘.

Ca˅nuˇ leh Na miˇteˇ ca kan¯ coˇ caˇ ve hk'e ca˅ shi_ g'a leh yawˇ hui yeh˅ yaˇ k'a yaˇ aw˅ pon teˇ hk'aw˄ pon caˇ law˄-a˅ ceˇ.

Yawˇ hui ve yeh˅ aw˅ paˇ lo chehˇ ve Ca˅Va˄ leh Na Maw˄ teˇ ca k'o yaˇ (4) g'aˇ caw˅ ve ceˇ. Yawˇ hui ka˄ mui˅ caˇ pa_ yo˅ ceˇ. Ya˄ hk'aˇ, yawˇ hui¯ ma˅-aw_ laˇhu_ li˄ ka˄ g'aw pui¯ , bvuh˄ pui¯-a˅ ceˇ. Man li˄ ka˄ aw˅ tanˇ 6 tanˇ hk'e ga˅ ta¯- aw ceˇ.

Chi pa taw li˄ k'o^ g'aw guiˇ tu˅ , cuˇ yi_ g'a tu˅ ve li˄ , yaˇ pa_ yaˇ miˇ hui shi_ pui¯ la tu˅ aw˅ pa aw˅ e hui hk'a˅ hk'e g'a te ha˄ sha¯ tu˅ henˇ yu˅ ve , li˄ g'aw ve ceˇ.

Mui˅ caˇ ve ka˄ cuˇ yi_ piˇ laˇ ve li˄ g'aw leh coˇ caˇ te caˇ ve ceˇ. Yaˇ pa_ yaˇ miˇ li˄ henˇ k'ai tu˅ aw˅ hk'aˇ gu piˇ peu˅ htaˇ-eh_ kan¯ te k'ai ve ceˇ. Yaˇ pa_ yaˇ miˇ maˇ g'a hai˅ tu˅ , shi_ pui¯ ve yaˇ hpeh˄ tu˅ aw˅ yanˇ g'a ve hk'e k'o^ ma_ chehˇ ve ceˇ.

Mvuhˇ hpeu^ maˇ zuh^ she_ htaˇ ka^ teˇ nyi ma li^ henˇ ta¯ ve hta^ k'aw^ g'aw ve , awˇ pa awˇ e hui hk'a deh^ mui shaw piˇ ve ceˇ. Awˇ pa hk'a^ hk'aw kan¯taw^la pui¯ k'o , awˇ e yaˇ geh teˇ geh li^ g'a g'aw piˇ ve ceˇ.

Awˇ pa awˇ e hui yaˇ hta^ chi hk'e te ha^ sha¯ ve pa taw yaˇ pa_ yaˇ miˇ hui li^ cheunˇ leh sa_la^ ma hui ve hkawˇ , awˇ pa awˇ e hkawˇ na yuˇ pui¯-aˇ ceˇ.

Caˇnuˇ leh Na miˇ teˇ ca-aw_ kan¯ ceh ti¯ u¯ hkeu^ tcuh¯ leh ki_ te ve , yaˇ li^ g'a ve , maˇ g'a ve ka^ maˇ shi_. Awˇ pa awˇ e hta^ ka^ he_ ve tawˇ hkawˇ yaw pui¯ la ve ceˇ .

Awˇ vi¯ awˇ nyi (3) g'aˇ ceh ka^ maˇ haw_ da^ , A¯ hk'aw kan¯ feu_ da^ ve ceˇ. Chi hta^ awˇ pa awˇ e hui maˇ shi_, yaˇ hta^ a yeˇ ta_ leh ma_ hkawˇ maˇ shi_ . Yawˇ hui g'a caˇ tuˇ heh kan¯ hta^ ti¯ coˇ caˇ te ve ceˇ. Yawˇ hui heh kan¯ te k'ai hk'aw^ naw¯ yaˇ ka^ te gaˇ ve hk'e te ve ceˇ.

Te˅ nyi yaw˅ ve ya˅ pa_ cawn˅ yeh˅ ma˅ k'ai aw˅ chaw˅ leh pawn˅ da^ , shu¯ daw˅ pui¯ la ve , cawn˅ yeh˅ sa_la^ ma hui htaw˅ aw˅ pa aw˅ e hui hta^ ca hto ma_ la htaw˅ kan¯ ti¯ ca te k'ai ve pa taw ma˅ g'a maw˅ da^ ce˅.

Te˅ nyi , Ca˅nu˅ leh Na mi˅ yeh˅ a˅ mi_ to^ ve ce˅. Hk'a^ shaw pa_ te˅ g'a˅ leh ya˅ te˅ mo_ , Ca˅va^ leh Na maw^ ka^ g'ui˅ k'aw^ la leh a˅ mi_ g'a shi¯ ve g'a˅ she_ leh hkeh˅ ja˅ she^ ce˅. Ma˅ he^ k'o, aw˅ nu ve yeh˅ k'aw^ ca¯ to^-e la ve hta^ hki¯ ve ce˅.

Mvuh˅ hpeu^ hta˅- eh_ Ca˅nu˅ leh Na mi˅ k'aw^ la ve yaw˅ hui ve yeh˅ , maw˅ , ca˅ shi_ hk'a peu-e˅ to^ ba˅ peu˅ hk'aw^ la¯ ceh caw˅ ta¯ law ce˅. Daw˅ ma˅ taw^-o mui haw˅ ve ti¯ yo˅ ce˅. G'a ca˅ ga˅ leh kan¯ co˅ ca˅ te ve yaw˅ ve aw˅ bon chi hk'e ceh ve law k'o^ leh g'a˅ hte^ haw˅ ve ce˅.

Yehˬ aˬ miˍ toˆ ve awˬ lawn htaˆ k'awˆ chaˬ nyi paˍ hk'aˆ awˆ hoˉ awˬ naˍ hui laˬ leh yaw hui awˬ yaˇ paˍleh awˬ chawˇ hui shuˉ dawˬ ve aˬ miˍ hk'a dehˆ maˇ shiˉtaˉve law ceˇ. Yawˇ hui g'awˆ baˬ taˉ ve htaˬ tanˬ leh aˬ miˍ toˆ ve law ceˇ.

Yaˇ paˍ leh awˬ chawˇ hui venˇ hk'aw yaˇ ehˉ hui htaˆ cuˇ yiˍ piˇ leh haˆ shaˉ kuiˬ lo shiˍ k'ai-oˬ ceˇ. Awˬ pa awˬ e hui yaˇ chi hk'e te luˬ chehˇ-oˬ ve kaˆ maˇ shiˍ. Maˇ g'aˆ chaˬ nyi ve pa taw chi hk'e hpehˆ la htaˇ-ehˍ hkaˇ-ehˍ k'ai sheˍ ve ceˇ.

Yehˬ awˬ paˇ lo chehˇ ve Caˬvaˆ leh Na mawˆ teˇ ca awˬ g'aˇ piˇ ve ," Kanˉ coˇ caˇ te ve kaˆ a yeˇ uiˍ ve yoˬ. Yaˆ hk'aˇ, yaˇ paˍ yaˇ miˇ hui awˬ liˇ awˬ hk'aˇ daˆ tuˬ nyi haˆ shaˉ ve kanˉ taˇ leunˇ piˇ a yeˇ uiˍ jaˇ " tehˆ k'oˆ maˍ piˇ ve ceˇ.

Hk'aˆ sheh kaˆ yehˬ awˬ suhˉ k'awˆ te piˇ tuˬ, teˇ hk'aˆ ma g'a ga te piˇ tuˬ jehˬ daˆ peuˬ ceˇ.

Te˅ paw^ leh˅, haw¯ hk'a^ hui va˅ ca , yeh˅ hkui caw˅ pa geh te˅ hkui ca yu˅ ta_ tu˅ , ya˅ mi˅ hui k'o, zuh˅ hpai˅ ve , a shu yaw˅ yeh˅ hk'aw ca˅ hk'a , g'aw˅ ca¯ , a¯ hpe^ yu˅ la˅ leh aw˅ chi˅ aw_ te ve kui˅ sho˅ sho˅ yo˅ ce˅. Aw˅ hta^ beh tu˅ sho hpu ma k'u¯ pawn˅ da^ leh vui˅ tan˅ pi˅ ve ce˅. Mi˅ cha˅ yeh˅ te pi˅ ve ce˅.

Ca˅nu˅ leh Na mi˅ hk'a^ ya˅ hui hk'a^ sheh_ , yeh˅ pa˅ yeh˅ kui aw˅ chaw˅ hui hta^ " Bon ui_ ja˅ meh_ " ce˅.

Te˅ paw^ kan¯ hkeh˅ la hta˅, hk'a^ sheh aw˅ ho¯ te leh aw˅ pa aw˅ e hui , ya˅ pa_ya˅ mi˅ hui hta^ hk'a˅ hk'e g'a ha^ sha¯ tu˅ ven˅ hk'aw sa_la^ hta^ ca¯ da^ leh cu˅ yi_ pi˅ ve ce˅. Te˅ hk'a^ ma aw˅ pa aw˅ e hui ma˅ ta^ ma˅ hpeh^ ku˅ leh hen˅ yu˅ tcuh ve ce˅.

Ca˪nuˇ leh Na miˇ teˇ ca ve yaˇ pa_ ka˄ shu ma_ leh shi_ puiˉ la-o˪ ceˇ. Yeh˪ k'a aw˪ hk'aw lo cawˇ da˄ hui da˄ ve , a shu yawˇ kanˉ te ve na g'a -o˪ ceˇ. Caˇ tu˪ aw˪ pon ca˪ hk'a ka˄ hk'a^ yaˇ hui teˇ g'aˇ a ciˉ ga ca_ piˇ ve ceˇ.

Sha ma taw^ la ve aw˪ yanˇ ga˪ la leh yaˇ pa_ yaˇ miˇ hta˄ sha ma aw_ te ca_ piˇ ve ceˇ. Yawˇ hui ka˄ caˇ tu˪ g'a shaw_ caˇ ve shi_ puiˉ la law ceˇ.

Teˇ shawˉ htaˇ , cawnˇyeh˪ sa_la˄ma teˇ mo_ ka˄ Ca˪nuˇ leh Na miˇ geh ga˪ la law ceˇ. Yaˇpa_yaˇmiˇ hta˄ li˄ hk'a deh˄ henˇ tcuh tu˪ , cawnˇ yeh˪ hk'a deh˄ ta^ maˇ ta^ ve aw˪ pa aw˪ e hui g'a ga nyi da˄ laˇ tu˪ aw˪ g'aˇ ca piˇ la ve ceˇ.

" Aw˘ bon ui_ jaˇ sa_la^ma o˘. Nga˘ hui¯ ma˘ ka^ dawˇ shi_ la-o˘. Aw˘ g'uˇ suh_ hpawˇ sha_ ti^ ta_ leh yaˇ hta^ ha^ sha¯ k'ai tu˘ yo˘" ceˇ.

Ca˘nuˇ leh Na miˇ sa_la^ ma leh yaˇ (3) g'aˇ cawnˇ yeh˘ k'ai ve hta^ g'a^ nyi leh yaˇpa_yaˇmiˇ ui_ la da^ la tu˘ aw˘ pon leh kan¯ hk'a˘ ve teˇ ceu˘ hta^ leu¯ leh a yeˇ ta_ cawˇ ve hta^ dawˇshi_la peu˘ceˇ.

" Nga˘ ve yaˇpa_yaˇmiˇ hta^ hk'a deh^ nyi ha^ sha¯ leh cuˇ yi_ piˇ tu˘ na g'a la peu˘ ."

Let's grow a library
Bloom